HR | SL | ET | RO

HR UPUTE ZA UPORABU

SILVERIN® STICKS

Štapići za kauterizaciju sa srebrnim nitratom

MD MEDICINSKI PROIZVOD

NAMJENA
SILVERIN® STICKS su štapići za kauterizaciju od drva ili plastike na čijim se krajevima nalazi mješavina srebrnog i kalijevog nitrata. Dovođenjem vlage, štapići za kauterizaciju postaju spremni za uporabu. Štapići SILVERIN® STICKS omogućuju jednostavno i lokalizirano rukovanje kako bi njihovo djelovanje ostalo ograničeno na točno određena područja.

Proizvod SILVERIN® primjenjuje se za kemijsku kauterizaciju kod površinskih krvarenja, krvarenja iz nosa, za liječenje bradavica, za liječenje lezija sluznice usne šupljine i genitalnog područja te kod pretjerane granulacije rane (hipergranulacija). Ostala područja primjene uključuju aftozni stomatitis, uklanjanje ostataka pupčane vrpce te zbrinjavanje rana, npr. pri njezi stome.

KADA SE ŠTAPIĆI SILVERIN® STICKS NE SMIJU PRIMJENJIVATI?
Štapići SILVERIN® STICKS ne smiju se primjenjivati u slučaju alergija na srebrni ili kalijev nitrat.

UPOZORENJA I MJERE OPREZA:
- Kod svih neuobičajenih promjena boje ili oblika kože koje se ne mogu jasno proglasiti bradavicom, štapići SILVERIN® STICKS smiju se primjenjivati samo uz liječnički nadzor.
- Vrh štapića za kauterizaciju ne dirajte vlažnim rukama.
- Zaštitite svoju odjeću i druge predmete pri rukovanju štapićem za kauterizaciju. Srebrni nitrat stvara smeđo-crne mrlje koje se ne mogu ukloniti uobičajenim sredstvima za čišćenje.
- Zdravu kožu koja je nehotično došla u dodir s vrhom štapića za kauterizaciju temeljito isperite pod tekućom vodom i spužvom. Unatoč tome, može doći do bezazlenog tamnjenja tog dijela kože. Potamnjelo područje izbljedit će nakon otprilike 10 do 14 dana.
- Ako štapić za kauterizaciju dođe u dodir s okom, odmah ispirite oko, uz otvoren kapak, pod tekućom vodom najmanje 5 minuta, a zatim potražite savjet liječnika.
- Pri primjeni u području usne šupljine treba paziti da ne dođe do gutanja dijelova vrha štapića. U slučaju gutanja odmah potražite savjet liječnika.
- Samo medicinsko stručno osoblje smije primjenjivati proizvod kod djece mlađe od 3 godine.
- Za liječenje krvarenja iz nosa kod djece ili granuloma pupka, preporučuje se primjena proizvoda SILVERIN® STICKS 50% kako bi se spriječila prejaka kauterizacija.
- Načelno se u slučaju primjene u nosu preporučuje uvijek liječiti samo jednu nosnicu, a drugu nosnicu, po potrebi, tek nakon otprilike 3 tjedna.

TRUDNOĆA I DOJENJE
Ako ste trudni, dojite, sumnjate na trudnoću ili planirate trudnoću, prije primjene ovog medicinskog proizvoda posavjetujte se sa svojim liječnikom ili ljekarnikom.

INTERAKCIJE
Nema poznatih interakcija.

SPOSOBNOST UPRAVLJANJA VOZILIMA
Primjena proizvoda SILVERIN® STICKS ne utječe na sposobnost upravljanja vozilima.

KAKO PRIMJENJIVATI ŠTAPIĆE SILVERIN® STICKS?
Ovaj medicinski proizvod uvijek primjenjujte točno onako kako je opisano u ovim uputama o proizvodu. U slučaju nejasnoća obratite se svojem liječniku ili ljekarniku.

Uvijek tretirajte samo zahvaćeno područje i to lokalno.

Vrh štapića za kauterizaciju navlažite s 1 do 2 kapljice čiste vode. Ne primjenjujte otopine koje sadrže sol.Pazite da tekućina sa štapića ne kapne na okolno područje jer to može dovesti do mrlja koje se više ne mogu ukloniti. Područje koje treba tretirati precizno i ravnomjerno te lagano tapkajte 1 do 2 sekunde ili rolajte štapić preko tog područja. Nemojte pritiskati prejako kako se vrh štapića ne bi slomio.

Štapići su namijenjeni za jednokratnu primjenu. Višekratna uporaba može predstavljati rizik od infekcije.

Uklanjanje bradavica:
Korisnici laici smiju biti samo odrasle osobe. Mora se paziti na to da se proizvod SILVERIN® primjenjuje točno na zahvaćenom području.

Područje koje se tretira većinom ne mijenja boju odmah, ali unutar 24 sata poprima smeđo-crnu boju i kroz nekoliko dana postepeno se odvaja od okolnog tkiva. Pratite promjene i po potrebi ponovite postupak svaka 2 do 3 dana. Liječenje prekinite najkasnije nakon 14 dana. Ako ne dođe do poboljšanja, potražite savjet liječnika. Liječenje je bezbolno.

Prečesta primjena (bez čekanja promjena) može izazvati nadraženost ili upalne reakcije. U takvim slučajevima treba prije daljnje primjene potražiti savjet liječnika.

Liječenje krvarenja, rana, pretjeranih granulacija rana, aftoznog stomatitisa i ostataka pupčane vrpce:
Te primjene smiju izvoditi isključivo liječnici i stručno osoblje.

Područje koje se tretira brzo poprima sivu boju. Tijekom tretmana može se osjetiti peckanje. Obično je dovoljan jedan tretman.

KOJE SU NUSPOJAVE MOGUĆE?
Može doći do reakcija preosjetljivosti ili lokalnih iritacija kože poput svrbeža, laganog peckanja, crvenila ili mjehurića. Ako primijetite nuspojave, potražite savjet svojeg liječnika ili ljekarnika. To se odnosi i na nuspojave koje nisu navedene u uputama o proizvodu. U slučaju ozbiljnih neželjenih događaja, obratite se proizvođaču i nadležnom zdravstvenom tijelu u svojoj državi.

KAKO TREBA SKLADIŠTITI I ZBRINUTI ŠTAPIĆE SILVERIN® STICKS?
Proizvod čuvajte u originalnoj ambalaži kako biste sadržaj zaštitili od svjetlosti. Pakiranje skladištite na suhom.

Nakon otvaranja pakiranja, ponovno ga zatvorite do sljedeće uporabe. Vrhovi štapića su u početku bijeli, ali s vremenom mogu promijeniti boju.Ta promjena boje ne utječe na djelovanje proizvoda. Čuvajte ovaj medicinski proizvod izvan dohvata djece. Ne upotrebljavajte ovaj proizvod nakon datuma isteka. Datum isteka potražite na ambalaži.

Ne zbrinjavajte proizvod s kućanskim otpadom. Na taj način doprinosite zaštiti okoliša.

SADRŽAJ PAKIRANJA / VELIČINE PAKIRANJA
Pakiranje sadrži štapiće za kauterizaciju od drva (kruti) ili plastike (savitljivi) s 50 % srebrnog nitrata i 50 % kalijevog nitrata (SILVERIN® STICKS 50%) ili 75 % srebrnog nitrata te 25 % kalijevog nitrata (SILVERIN® STICKS 75%).

Dostupno u različitim veličinama pakiranja s različitim koncentracijama aktivnih tvari.

10 i 100 komada duljine 115 mm i
10 i 100 komada duljine 200 mm

SILVERIN® STICKS dostupni su u savitljivim i krutim inačicama.

SASTAV
SILVERIN® STICKS 50%:
50 % srebrni nitrat i 50 % kalijev nitrat
SILVERIN® STICKS 75%:
75 % srebrni nitrat i 25 % kalijev nitrat

PROIZVOĐAČ
BANO Healthcare GmbH, Annagasse 17, 2500 Baden, Austrija, www.bano.at

Detaljnije informacije potražite na našoj početnoj stranici www.bano.at.

Rösch & Handel je marka tvrtke BANO Healthcare GmbH.

CH | REP

Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel

STANJE UPUTA ZA UPORABU: Svibanj 2025

Upute za uporabu dostupne su i u elektroničkom obliku (za preuzimanje) na internetskoj stranici www.bano.at.

Veselimo se vašoj povratnoj informaciji o proizvodu.

MD Medicinski proizvod
Proizvođač
Upotrijebiti do
LOT Serija
REF Kod proizvoda
Držati dalje od sunčeve svjetlosti
Čuvati na suhom
Ne upotrebljavati ponovno
www.bano.at DPročitati (elektroničke) upute za uporabu
Oprez!
CE

SL NAVODILA ZA UPORABO

SILVERIN® STICKS

Palčke za jedkanje s srebrovim nitratom

MD MEDICINSKI PRIPOMOČEK

PREDVIDENI NAMEN
SILVERIN® STICKS so palčke za jedkanje iz lesa ali plastike, na konec katerih je nanesena mešanica srebrovega nitrata in kalijevega nitrata. Z dodajanjem vlage postanejo palčke za jedkanje pripravljene za uporabo. Palčke SILVERIN® STICKS omogočajo preprosto, točkovno rokovanje, tako da je učinek omejen na natančno omejena mesta.

SILVERIN® se uporablja za kemično toplotno izžiganje pri površinskih krvavitvah, krvavitvah iz nosu, za zdravljenje bradavic, lezij sluznice v stnem in genitalnem predelu ter pri čezmerni granulaciji ran (hipergranulacija). Druga področja uporabe vključujejo aftozni stomatitis, dstranjevanje ostankov popkovine in uporabo pri zdravljenju ran, npr. pri negi stome.

KDAJ SE PALČK SILVERIN® STICKS NE SME UPORABLJATI?
Palčk SILVERIN® STICKS ne smete uporabljati, če ste alergični na srebrov nitrat ali kalijev nitrat.

OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI:
- Pri kakršnih koli nenavadno obarvanih ali oblikovanih kožnih spremembah, ki jih ni mogoče jasno prepoznati kot navadne bradavice, smete palčke SILVERIN® STICKS uporabljati le pod zdravniškim nadzorom.
- Ne dotikajte se glavice palčke za jedkanje z mokrimi rokami.
- Pri rokovanju s palčko za jedkanje zaščitite svoja oblačila in druge predmete. Srebrov nitrat povzroča rjavo-črne madeže, ki jih ni mogoče odstraniti z običajnimi čistilnimi sredstvi.
- Zdravo kožo, ki se je po nesreči dotaknila glavica palčke za jedkanje, je treba temeljito očistiti s tekočo vodo in gobo. Kljub temu lahko pride do nenevarne potemnitve teh predelov kože. Potemnitev zbledi po približno 10–14 dneh.
- Če palčka za jedkanje pride v stik z očmi, jih nemudoma spirajte s tekočo vodo vsaj 5 minut pri odprtih vekah in se nato posvetujte z zdravnikom.
- Pri uporabi v predelu ust je pomembno zagotoviti, da se ne pogoltne noben del glavice. V primeru zaužitja se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Uporabo pri otrocih, mlajših od 3 let, smejo izvajati samo zdravstveni delavci.
- Za zdravljenje krvavitev iz nosu pri otrocih ali popkovnega granuloma se priporoča uporaba palčk SILVERIN® STICKS 50%, da se izognete premočnemu toplotnemu izžiganju.
- Na splošno je pri nanašanju na nos priporočljivo zdraviti samo eno nosnico naenkrat in šele po približno 3 tednih – če je potrebno – drugo nosnico.

NOSEČNOST IN DOJENJE
Če ste noseči ali dojite, menite, da bi lahko bili noseči, ali nameravate zanositi, se pred uporabo tega medicinskega pripomočka posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

MEDSEBOJNA DELOVANJA
Medsebojna delovanja niso poznana.

SPOSOBNOST ZA VOŽNJO
Uporaba palčk SILVERIN® STICKS ne vpliva na sposobnost za vožnjo.

KAKO UPORABLJATI PALČKE SILVERIN® STICKS?
Ta medicinski pripomoček vedno uporabljajte natančno tako, kot je opisano v tem priloženem navodilu za uporabo. V primeru negotovosti se posvetujte z zdravnikom in farmacevtom.

Vedno točkovno zdravite samo prizadeto mesto.

Glavico palčke za jedkanje navlažite z 1–2 kapljicama čiste vode. Ne uporabljajte fizioloških raztopin. Pazite, da tekočina ne kaplja s palčke na okolico, saj lahko nastanejo madeži, ki jih ni mogoče odstraniti. Mesto, ki ga želite zdraviti, 1–2 sekundi natančno in enakomerno nežno omakajte ali palčko valjajte po mestu. Ne pritiskajte premočno, da ne zlomite glavice.

Palčke so namenjene za enkratno uporabo. Večkratna uporaba lahko povzroči tveganje za okužbo.

Odstranjevanje bradavic:
Laično uporabo naj izvajajo samo odrasle osebe. Paziti je treba, da se SILVERIN® uporablja le točkovno natančno.

Zdravljeno mesto običajno ne spremeni barve takoj, ampak v 24 urah postane rjavo-črno, nato pa ga okoliško tkivo v nekaj dneh izrine. Opazujte spremembo in po potrebi ponovite zdravljenje vsake 2–3 dni. Zdravljenje končajte po največ 14 dneh. Če ni vidnega izboljšanja, se posvetujte z zdravnikom. Zdravljenje je neboleče.

Prepogosta uporaba (brez čakanja na spremembe) lahko povzroči draženje ali vnetne reakcije. V takih primerih je treba pred nadaljnjo uporabo poiskati zdravniško pomoč.

Zdravljenje krvavitev, ran, prekomerne granulacije ran, aftoznega stomatitisa in ostankov popkovine:
Te uporabe naj izvajajo le zdravniki in specializirano osebje.

Zdravljeno mesto se hitro obarva sivo. Med zdravljenjem se lahko pojavi pekoč občutek. Običajno zadostuje enkratna uporaba.

PROIZVAJALEC
BANO Healthcare GmbH, Annagasse 17, 2500 Baden, Avstrija, www.bano.at

Za več informacij obiščite našo domačo stran www.bano.at.

Rösch & Handel je blagovna znamka podjetja BANO Healthcare GmbH.

CH | REP

Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel

STANJE NAVODIL ZA UPORABO: Maj 2025

Navodila za uporabo so na voljo tudi v elektronski obliki (za prenos) na spletni strani www.bano.at.

Veselimo se vaših povratnih informacij o pripomočku.

MD Medicinski pripomoček
Proizvajalec
Uporabno do
LOT Šarža
REF Koda izdelka
Zaščititi pred sončno svetlobo
Hraniti na suhem
Ne uporabite znovar
www.bano.at Upoštevajte (elektronska) navodila za uporabo
Pozor!
CE

ET INFOLEHT

SILVERIN® STICKS

Hõbenitraadi kaustilised pulgad

MD MEDITSIINISEADE

SIHTOTSTARVE
SILVERIN® STICKS on puidust või plastist kaustilised pulgad, mille otsa on kantud hõbenitraadi ja kaaliumnitraadi segu. Niiskuse lisamisel muutuvad kaustilised pulgad kasutusvalmis. SILVERIN® STICKS võimaldab hõlpsat, täpset käsitsemist, nii et toime piirdub täpselt piiritletud kohtadega.

Toodet SILVERIN® kasutatakse pindmiste verejooksude, ninaverejooksu kauteriseerimiseks, tüügaste, suu ja genitaalide piirkonnas imaskesta kahjustuste ravimiseks ning haava liigse granulatsiooni (hüpergranulatsioon) korral. Muud kasutusvaldkonnad on aftoosne stomatiit, nabanööri jääkide eemaldamine ning kasutamine haavade hoolduses, nt stooma hoolduses.

MILLAL EI TOHI SILVERIN®-I PULKI KASUTADA?
Toodet SILVERIN® STICKS ei tohi kasutada, kui olete allergiline hõbenitraadi või kaaliumnitraadi vastu.

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD:
- Kõigi ebatavalise värvi või kujuga nahamuutuste korral, mis ei ole selgelt tavaliste tüügastena tuvastatavad, tuleks toodet SILVERIN® STICKS kasutada üksnes arsti järelevalve all.
- Ärge puudutage kaustilise pulga pead niiskete kätega.
- Kaitske oma rõivaid ja muid esemeid kaustilise pulga käsitsemise ajal. Hõbenitraat põhjustab pruunjasmusti plekke, mida ei saa tavapäraste puhastusvahenditega eemaldada.
- Puhastage tervet nahka, mida kaustilise pulgaga kogemata puudutati, põhjalikult voolava vee ja käsnaga. Sellele vaatamata võivad need kohad nahal värvuda kahjutult tumedaks. Tumedaks värvumine kaob umbes 10–14 päeva järel.
- Kui kaustiline pulk peaks puutuma kokku silmaga, loputage kohe avatud silmalau korral voolava vee all vähemalt 5 minutit järjest ja seejärel pidage nõu arstiga.
- Suu piirkonnas kasutamisel tuleb tingimata jälgida, et pea osi ei neelataks alla. Allaneelamise korral tuleb viivitamata pidada nõu arstiga.
- Alla 3-aastastel lastel peaks kasutama üksnes meditsiinipersonal.
- Lastel ninaverejooksu või naba granuloomi töötlemiseks soovitatakse kasutada seadet SILVERIN® STICKS 50%, et vältida liiga tugevat kauteriseerimist.
- Üldiselt soovitatakse ninas kasutamisel töödelda üksnes ühte ninasööret ning alles umbes 3 nädala pärast – kuivõrd see on vajalik – teist ninasööret.

RASEDUS JA IMETAMINE
Kui olete rase või imetate või kui kahtlustate, et olete rase, või kavatsete rasestuda, küsige enne selle meditsiiniseadme kasutamist nõu oma arstilt või apteekrilt.

KOOSTOIMED
Koostoimeid ei ole teada.

MÕJU REAKTSIOONIKIIRUSELE
Seadme SILVERIN® STICKS kasutamine ei mõjuta reaktsioonikiirust.

KUIDAS KASUTADA SEADET SILVERIN® STICKS?
Kasutage seda meditsiiniseadet alati täpselt vastavalt käesolevas pakendi infolehes kirjeldatule. Küsimuste korral pöörduge arsti või apteekri poole.

Töödelge paikselt üksnes puudutatud kohta.

Niisutage kaustilise pulga pead 1–2 tilga puhta veega. Ärge kasutage soola sisaldavaid lahuseid. Jälgige, et pulgalt ei tilguks ümbrusesse vedelikku, sest see võib põhjustada plekke, mida ei ole võimalik eemaldada. Tupsutage töödeldavat kohta täpselt ja ühtlaselt 1–2 sekundi vältel õrnalt või rullige pulka selles kohas. Ärge suruge liiga tugevalt, et vältida pea murdumist.

Pulgad on ette nähtud ühekordseks kasutuseks. Korduv kasutus võib kujutada endast nakkusohtu.

Tüügaste eemaldamine:
Tavakasutajad peaks olema üksnes täiskasvanud. Tuleb jälgida, et SILVERIN®-i kasutataks üksnes paikselt.

Töödeldud koht ei muuda tavaliselt värvi kohe, ent muutub 24 tunni jooksul pruunjasmustaks ning ümbritsev kude tõukab selle mõne päeva jooksul välja. Jälgige muutust ja korrake töötlust vajaduse korral iga 2–3 päeva järel. Lõpetage ravi hiljemalt 14 päeva pärast. Kui paranemist ei ole näha, pidage nõu arstiga. Ravi on valutu.

Liiga sagedased kasutamised (muutust ootamata) võivad põhjustada ärritusnähtusid või põletikulisi reaktsioone. Sellistel juhtudel tuleks enne edasist kasutamist pidada nõu arstiga.

Verejooksude, haavade, haava liigse granulatsiooni, aftoosse stomatiidi ja nabanööri jääkide töötlemine: nendeks otstarveteks peaks kasutama üksnes arstid ja spetsialistid.

Töödeldud koht muutub kiiresti halliks. Töötlemise ajal võib tekkida põletustunne. Tavaliselt piisab ühest kasutuskorrast.

MILLISED ON VÕIMALIKUD KÕRVALTOIMED?
Esineda võivad ülitundlikkuse reaktsioonid või naha lokaalsed ärritused nagu sügelus, kerge põletustunne, punetus ning villid. Kui märkate kõrvaltoimeid, pöörduge oma arsti või apteekri poole. See kehtib ka kõrvaltoimete kohta, mida ei ole pakendi infolehele märgitud. Tõsiste vahejuhtumite korral võtke ühendust tootja ning pädeva tervishoiuasutusega teie riigis.

KUIDAS SÄILITADA JA KÄIDELDA SILVERIN®-I PULKI?
Palun hoidke originaalpakend alles, et kaitsta sisu valguse eest. Hoidke pakendit kuivas kohas.

Pärast pakendi avamist sulgege see järgmise kasutuseni. Pulkade pead on esmalt valkjad, ent need võivad aja jooksul värvuda tumedaks. See värvimuutus ei mõjuta seadme toimet. Hoidke meditsiiniseadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadet pärast aegumiskuupäeva möödumist. Aegumiskuupäeva leiate pakendilt.

Ärge käidelge seadet olmeprügi hulgas. Nii annate panuse keskkonnakaitsesse.

PAKENDI SISU/PAKENDIS SUURUS
Pakend sisaldab 50% hõbenitraadi ja 50% kaaliumnitraadiga (SILVERIN® STICKS 50%) või 75% hõbenitraadi ja 25% kaaliumnitraadiga (SILVERIN® STICKS 75%) puidust (jäigad) või plastist (elastsed) kautilisi pulki.

Saadaval erinevas suruses pakenditena erineva toimeaine kontsentratsiooniga.

10 ja 100 tk pikkusega 115 mm ning
10 ja 100 tk pikkusega 200 mm

SILVERIN® STICKS on saadaval elastse ja jäiga variandina.

KOOSTIS
SILVERIN® STICKS 50%:
50% hõbenitraat ja 50% kaaliumnitraat
SILVERIN® STICKS 75%:
75% hõbenitraat ja 25% kaaliumnitraat

TOOTJA
BANO Healthcare GmbH, Annagasse 17, 2500 Baden, Austria, www.bano.at

Lisateavet leiate meie kodulehelt www.bano.at.

Rösch & Handel on ettevõtte BANO Healthcare GmbH kaubamärk.

CH | REP

Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel

INFOLEHE SEIS: Mai 2025

Kasutusjuhend on saadaval ka elektroonilisena (allalaadimistavana) aadressil www.bano.at.

Ootame teie tagasisidet seadme kohta.

MD Meditsiiniseade
Tootja
Kõlblik kuni
LOT Partii
REF Tootekood
Kaitsta päikesevalguse eest
Hoida kuivas kohas
Mitte korduvkasutada
www.bano.at Järgida (elektroonilist) kasutusjuhendit
Tähelepanu!
CE

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

SILVERIN® STICKS

Bețișoare de cauterizare cu azotat de argint

MD DISPOZITIV MEDICAL

SCOPUL PROPUS
SILVERIN® STICKS sunt bețișoare de cauterizare din lemn sau plastic, la capătul cărora este aplicat un amestec de azotat de argint și azotat de potasiu. Bețișoarele de cauterizare devin gata de utilizare prin adăugarea de umiditate. SILVERIN® STICKS permit o manevrare simplă, punctuală, astfel încât efectul să rămână restrâns la zone exact delimitate.

SILVERIN® se folosește pentru cauterizarea chimică în cazuri de sângerări superficiale, sângerări nazale, pentru tratamentul verucilor, leziunilor mucoasei din zona bucală și genitală și în cazuri de granulație excesivă a plăgii (hipergranulare). Alte domenii de utilizare includ stomatita aftoasă, îndepărtarea resturilor de cordon ombilical, precum și utilizarea în managementul rănilor, de ex. în îngrijirea stomei.

CÂND ESTE INTERZIS SĂ SE UTILIZEZE SILVERIN® STICKS?
Este interzis să se utilizeze SILVERIN® STICKS dacă sunteți alergic la azotat de argint și azotat de potasiu.

INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE:
- În cazul tuturor modificărilor pielii, având culoare sau formă neobișnuită, în care nu se poate recunoaște în mod clar o simplă verucă, SILVERIN® STICKS se vor utiliza numai sub controlul unui medic.
- Nu atingeți capul bețișorului cu mâinile umede.
- Protejați-vă îmbrăcămintea și alte obiecte atunci când manevrați bețișoarele de cauterizare. Azotatul de argint provoacă pete negre-maronii, care nu pot fi îndepărtate cu agenți de curățare convenționali.
- Pielea sănătoasă care a fost atinsă accidental cu capul bețișorului de cauterizare trebuie curățată temeinic sub jet de apă și cu un burete. Cu toate acestea, se poate ajunge la o închidere a culorii acestor porțiuni de piele, care este însă fără urmări. Închiderea culorii dispare după aproximativ 10–14 zile.
- Dacă bețișorul de cauterizare intră în contact cu ochiul, clătiți imediat sub jet de apă timp de cel puțin 5 minute, cu pleoapa deschisă, iar apoi consultați un medic.
- În cazul utilizării în zona gurii, este important să vă asigurați că nicio parte a capului bețișorului nu este înghițită. În caz de ingerare, consultați neîntârziat un medic.
- Utilizarea la copii cu vârste mai mici de 3 ani trebuie să se facă numai de către personal medical.
- Pentru tratamentul sângerărilor nazale la copii sau al granulomului ombilical se recomandă utilizarea SILVERIN® STICKS 50% pentru a evita o cauterizare prea puternică.
- În general, la utilizări în nas, se recomandă tratarea unei singure nări la un moment dat și numai după aproximativ 3 săptămâni – dacă este necesar – a celei de-a doua nări.

SARCINA ȘI ALĂPTATUL
Dacă sunteți gravidă sau alăptați, credeți că ați putea fi gravidă sau intenționați să rămâneți gravidă, cereți sfatul medicului dumneavoastră sau al farmacistului înainte de a utiliza acest dispozitiv medical.

INTERACȚIUNI CU ALTE MEDICAMENTE
Nu se cunosc interacțiuni cu alte medicamente.

CAPACITATEA DE A CONDUCE VEHICULE
Utilizarea SILVERIN® STICKS nu are efecte asupra capacității de a conduce vehicule.

CÂND TREBUIE UTILIZATE SILVERIN® STICKS?
Utilizați întotdeauna acest dispozitiv medical exact așa cum este descris în acest prospect. Dacă nu sunteți sigur, adresați-vă medicului dumneavoastră și farmacistului.

Tratați doar zona afectată, de manieră punctuală. Umeziți capul bețișorului de cauterizare cu

1–2 picături de apă curată. Nu utilizați soluții cu conținut de sare. Asigurați-vă că nu se scurge lichid din bețișor pe zona înconjurătoare, deoarece acest lucru poate cauza pete care nu pot fi îndepărtate. Tamponați ușor zona de tratat, precis și uniform, timp de 1–2 secunde sau rulați bețișorul peste zona respectivă. Nu apăsați prea tare, pentru a evita spargerea capului bețișorului.

Bețișoarele sunt de unică folosință. O eventuală folosire repetată ar putea reprezenta un risc de infecție.

Îndepărtarea verucilor:
Dispozitivul va fi manevrat doar de către adulți. Țineți cont de faptul că SILVERIN® trebuie utilizat numai pe punctul care trebuie tratat.

De obicei, zona tratată nu își schimbă culoarea imediat, ci devine neagră-maronie în 24 de ore, iar apoi este respinsă de țesutul din jur timp de câteva zile. Observați modificarea și repetați tratamentul la fiecare 2–3 zile, dacă este necesar. Opriți tratamentul după cel mult 14 zile. Dacă nu există nicio îmbunătățire, consultați-vă medicul. Tratamentul nu este dureros. Utilizarea prea frecventă (fără a aștepta modificări) poate duce la iritații sau reacții inflamatorii. În astfel de cazuri, înainte de continuarea utilizării, trebuie solicitat sfatul medicului.

Tratamentul sângerărilor, al plăgilor, al granulării excesive a plăgii, al stomatitei aftoase și al resturilor de cordon ombilical:
Aceste utilizări se vor efectuate numai de către medici și personal medical.

Zona tratată devine rapid gri. În timpul tratamentului se poate simți o senzație de arsură. În cele mai multe cazuri, o singură utilizare este suficientă.

CE EFECTE SECUNDARE SUNT POSIBILE?
Pot să apară reacții de hipersensibilitate sau iritații locale ale pielii, cum ar fi prurit, arsuri ușoare, roșeață, precum și mici pustule. Dacă remarcați efecte secundare, adresați-vă medicului dumneavoastră sau farmacistului. Acest lucru este valabil și pentru efectele secundare care nu sunt menționate în prospect. În cazul unor incidente grave, contactați producătorul și autoritatea sanitară competentă din țara dumneavoastră.

CUM SE PĂSTREAZĂ SILVERIN® STICKS ȘI CUM SE ELIMINĂ CA DEȘEU?
Vă rugăm să păstrați bețișoarele în ambalajul original, pentru a proteja conținutul împotriva luminii. Păstrați ambalajul într-un loc uscat.

După deschiderea ambalajului, închideți-l până la o altă utilizare. Capetele bețișoarelor sunt inițial albicioase, dar pot deveni închise la culoare în timp.
Această închidere a culorii nu influențează efectul dispozitivului. Nu păstrați acest dispozitiv medical la îndemâna copiilor. Nu mai utilizați acest dispozitiv după data de expirare. Data de expirare poate fi găsită pe ambalaj.

Nu aruncați acest dispozitiv la gunoiul menajer. În acest fel contribuiți la protecția mediului.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI/DIMENSIUNILE AMBALAJULUI
Ambalajul conține bețișoare de cauterizare din lemn (rigide) sau plastic (elastice) cu 50 % azotat de argint și 50 % azotat de potasiu (SILVERIN® STICKS 50%) sau 75 % azotat de argint și 25 % azotat de potasiu (SILVERIN® STICKS 75%).

Disponibil în diferite dimensiuni de ambalaj, cu diferite concentrații de ingrediente active.

10 și 100 buc. cu lungime de 115 mm și
10 și 100 buc. cu lungime de 200 mm

SILVERIN® STICKS sunt disponibile în variantele elastic și rigid.

COMPOZIȚIE
SILVERIN® STICKS 50%:
50 % azotat de argint și 50 % azotat de potasiu
SILVERIN® STICKS 75%:
75 % azotat de argint și 25 % azotat de potasiu

PRODUCĂTOR
BANO Healthcare GmbH, Annagasse 17, 2500 Baden, Austria, www.bano.at

Mai multe informații găsiți pe pagina noastră de Internet www.bano.at.

Rösch & Handel este o marcă a BANO Healthcare GmbH.

CH | REP

Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel

VERSIUNEA INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE
Mai 2025

Instrucțiunile de utilizare sunt disponibile și în varianta electronică (ca download) la adresa www.bano.at.

Ne bucurăm să primim de la dumneavoastră feedback despre dispozitiv.

MD Dispozitiv medical
Producător
Valabil până la
LOT Lot
REF Cod produs
A se proteja împotriva razelor solare
A se păstra într-un loc uscat
A nu se reutiliza
www.bano.at Respectați instrucțiunile de utilizare (electronice)
Atenție!
CE